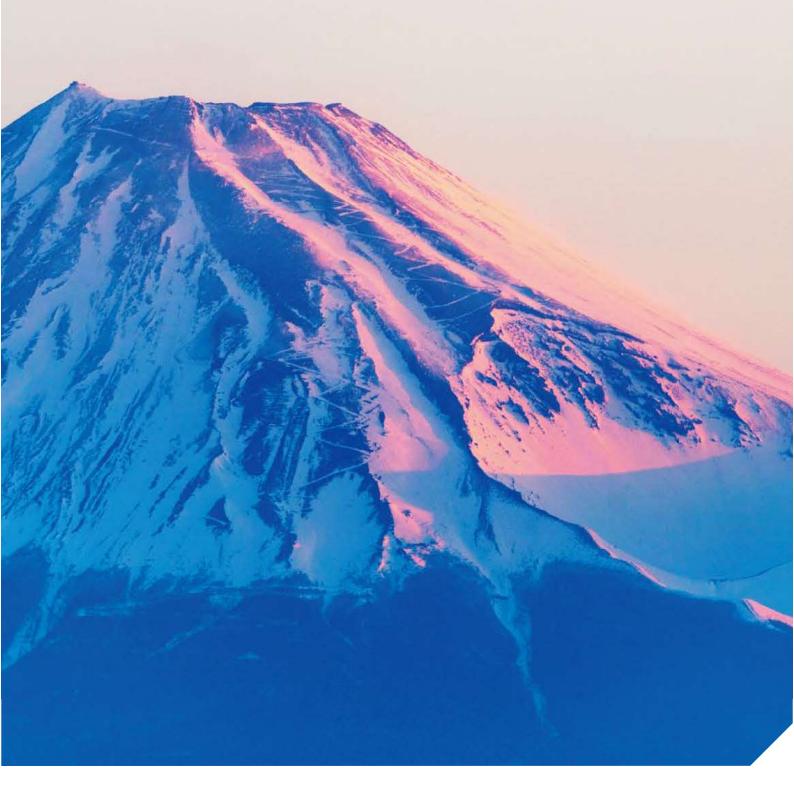
JAPAN

Candidate for the ITU Council





Promoting Resilient and Inclusive Telecommunications and ICT Infrastructure

The COVID-19 pandemic has highlighted that digital technology is an essential social infrastructure for the continuation of economic and social activities, maintaining health and protecting lives. To promote inclusive access to ICT under these circumstances, cross-sectoral efforts in collaboration with various stakeholders are very important.

As a Council Member, Japan has actively contributed to the work of the ITU to promote inclusive access for people all over the world and the development of resilient ICT Infrastructure through collaborative work with the ITU and its Member States, Sector Members, as well as associates and academia.

Japan's initiative to build inclusive, sustainable and dependable society: Beyond 5G Promotion Strategy

The integration of cyber and physical space using digital technology is essential for achieving resilient and sustainable societies and economies. Japan has formulated a Beyond 5G Strategy with the aim of realizing an inclusive, sustainable and dependable data-driven society.

The roadmap to achieve such a society is based on three basic policies entitled "Global First", "Ecosystem driving Innovation", and "Concentrate Resources". It's a strategic roadmap for the government, the private sector and other stakeholders to work together to realize a Beyond 5G ready environment under international collaboration.

Japan's Engagement in the ITU

Japan has been a member of the organization from its very earliest days, having joined International Telegraph Union, ITU's predecessor, in 1879. Since 1959, Japan has had the honor of being elected to the Council on every occasion and has committed itself to fully supporting ITU's role in the telecommunications field. Being one of the member states with the highest number of contributory units is just one example of this commitment. Japan is firmly determined to continue its active involvement in the activities of ITU.

As one of the founding members of ITU, Japan has provided technical, physical, and financial





2020, the World Telecommunication Development Conference 2021, the

Plenipotentiary Conference 2022, and the World Radiocommunication Conference 2023.

Japan is committed to continuing its role as a member of the ITU council and will continue to help strengthen the ITU's work to connect people around the world.



For further information, please contact:

TEL +81-(0)3-5253-5922

FAX +81-(0)3-5253-5924

Email ituline@ml.soumu.go.jp





JAPON

Pays candidat au Conseil de l'UIT





Promouvoir des infrastructures de télécommunications et de TIC résilientes et inclusives

La pandémie de la COVID-19 a souligné l'importance de la technologie numérique en tant qu'infrastructure sociale pour le maintien des activités économiques et sociales, ainsi que pour le secteur de la santé et donc la protection des vies. Dans ces circonstances, la collaboration intersectorielle avec les différentes parties prenantes est indispensable pour promouvoir un accès inclusif aux TIC.

En tant que membre du Conseil, le Japon a contribué aux travaux de l'UIT visant à promouvoir un accès inclusif pour les personnes du monde entier et le développement d'infrastructures TIC résilientes à travers la collaboration avec l'UIT et ses États membres, les Membres de Secteur, ainsi que les associés et les universitaires.

L'initiative du Japon pour construire une société inclusive, durable et fiable : Stratégie de promotion Beyond 5G

L'intégration du cyberespace et de l'espace physique à l'aide de la technologie numérique est essentielle pour parvenir à une société avec des économies résilientes et durables. Le Japon a formulé une stratégie Beyond 5G dans le but de créer une société inclusive, durable et fiable, basée sur la data.

La feuille de route pour parvenir à une telle société est basée sur trois politiques de base intitulées « Global First », « Ecosystem Driving Innovation » et « Concentrate Resources ». Il s'agit d'une feuille de route stratégique pour que le gouvernement, le secteur privé et d'autres parties prenantes travaillent ensemble pour réaliser un environnement Beyond 5G dans le cadre d'une collaboration internationale.

L'engagement du Japon au sein de l'UIT

Ayant adhéré en 1879 à l'Union télégraphique internationale (qui a précédé l'UIT), le Japon est l'un des premiers membres de l'organisation. Depuis 1959, le Japon a eu l'honneur d'être élu à chaque Conseil et s'est engagé à soutenir pleinement le rôle de l'UIT dans le domaine des télécommunications. Être l'un des États membres avec le plus grand nombre d'unités contributives n'est qu'un exemple de cet engagement. Le Japon est fermement déterminé à poursuivre sa participation aux activités de l'UIT.

Comptant parmi les membres fondateurs de l'UIT, le Japon fournit depuis longtemps un soutien technique, matériel et financier. Afin de partager nos expériences sur notre feuille de route





Le Japon participe également activement aux processus de préparation dans la région Asie-Pacifique des grandes conférences et assemblées telles que l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications 2020, la Conférence mondiale de développement des télécommunications 2021, la Conférence de plénipotentiaires 2022 et la Conférence mondiale des radiocommunications 2023.

Le Japon s'est engagé à poursuivre son rôle de membre du Conseil de l'UIT et continuera d'aider à renforcer le travail de l'UIT pour connecter les gens du monde entier.

COVID-19.



Pour de plus amples informations, veuillez contacter le:

 Téléphone
 +81-(0)3-5253-5922

 Télécopie
 +81-(0)3-5253-5924

 Courriel
 ituline@ml.soumu.go.jp





JAPÓN

candidato al Consejo de la UIT





Promoción de infraestructuras de TIC y telecomunicaciones resilientes e inclusivas

La pandemia del COVID-19 ha puesto de manifiesto que la tecnología digital es una infraestructura social esencial para la continuación de las actividades económicas y sociales, manteniendo la salud y protegiendo vidas. Para promover el acceso inclusivo a las TIC en estas circunstancias, los esfuerzos intersectoriales en colaboración con diferentes partes interesadas resultan muy importantes.

Como Miembro del Consejo, Japón ha contribuido activamente a la labor de la UIT para promover el acceso inclusivo para las personas de todo el mundo y el desarrollo de una infraestructura de TIC resiliente mediante el trabajo colaborativo con la UIT y sus Estados Miembros, Miembros de Sector, además de socios y ámbito académico.

La iniciativa de Japón para crear una sociedad inclusiva, sostenible y fiable: estrategia de promoción Más allá del 5G

La integración del espacio físico y cibernético mediante la tecnología digital es esencial para lograr sociedades y economías resilientes y sostenibles. Japón ha formulado la estrategia Más allá del 5G con el objetivo de lograr una sociedad basada en datos inclusiva, sostenible y fiable.

La hoja de ruta para lograr una sociedad como esta se basa en tres políticas básicas denominadas "Primero, lo global", "Ecosistema que impulsa la innovación" y "Concentración de recursos". Es una hoja de ruta estratégica para que el gobierno, el sector privado y otras partes interesadas trabajen de forma conjunta para lograr un entorno preparado para Más allá del 5G bajo la colaboración internacional.

El compromiso de Japón en la UIT

Japón ha sido miembro de la organización desde sus comienzos, ya que se unió a la Unión Telegráfica Internacional, predecesora de la UIT, en 1879. Desde 1959, Japón ha tenido el honor de ser elegido continuamente como miembro del Consejo y se ha consagrado en apoyar plenamente el papel de la UIT en el campo de las telecomunicaciones. Entre los ejemplos de este compromiso se puede mencionar que Japón es el miembro con el mayor número de unidades contributivas. Japón está firmemente decidido a continuar participando plenamente en las actividades de la UIT.

Como uno de los miembros fundadores de la UIT, Japón ha proporcionado apoyo técnico, físico y financiero durante mucho tiempo. Con el fin de



compartir nuestras experiencias en nuestra hoja de ruta de Más allá del 5G con otros países miembros, Japón ha participado en la iniciativa Connect2Recover en colaboración con su Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones y otros miembros para fortalecer los ecosistemas y la infraestructura digital de los países beneficiarios frente al COVID-19.

Japón también está participando activamente en los procesos de preparación en la región de Asia-Pacífico para las principales conferencias y asambleas, como la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones 2020, la Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones 2021, la Conferencia de Plenipotenciarios 2022 y la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones 2023.

Japón está comprometido con continuar desempeñando su papel como miembro del Consejo de la UIT y seguirá ayudando a fortalecer la labor de la UIT para conectar a las personas de todo el mundo.



Si desea más información, comuníquese a:

TEL: +81-(0)3-5253-5922 FAX: +81-(0)3-5253-5924 Correo electrónico: ituline@ml.soumu.go.jp











الترويج لإقامة بنية تحتية صامدة واحتوائية للاتصالات ولتقنيات المعلومات والاتصالات

أظهرت جائحة كوفيد - 19 بوضوح أن التقنية الرقمية تمثّل بنية تحتية اجتماعية ضرورية لاستمرارية الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية وللمحافظة على الصحة وحماية الأرواح. ولتعزيز إمكانية الوصول إلى تقنيات المعلومات والاتصالات الاحتوائية (التي لا تستبعد أحدًا أو فئة) في مثل هذه الظروف، من المهم للغاية بذل الجهود عبر المعاون مع مختلف الجهات المعنية.

بصفتها عضوًا في المجلس، ساهمت اليابان بنشاط في أعمال ITU للترويج لإمكانية الوصول الاحتوائي للناس في كافة أنحاء العالم وتطوير بنية تحتية لتقنيات المعلومات والاتصالات تتميّز بالصمود وذلك من خلال العمل المشترك مع UTU والدول الأعضاء والأعضاء من القطاعات المختلفة، جنبًا إلى جنب مع الزملاء والأكاديميين.

مبادرة اليابان لبناء مجتمع احتوائي وقابل للاستمرارية ويمكن الاعتماد عليه: استراتيجية الترويج لما بعد الجيل الخامس 5G

دمج الفضاء السيبراني والفضاء المادي باستخدام التقنية الرقمية ضروري لتحقيق مجتمعات واقتصادات صامدة وقابلة للاستمرارية. وقد قامت اليابان بصياغة استراتيجية ما بعد الجيل الخامس 5G بهدف تحقيق مجتمع تحرّكه البيانات ويتميّز بكونه احتوائيًا وقابلاً للاستمرارية ويمكن الاعتماد عليه.

إن خارطة الطريق نحو تحقيق مثل هذا المجتمع تقوم على ثلاث سياسات أساسية عناوينها هي "الأول على مستوى العالم"، و "تركيز العالم"، و "تركيز الموارد". إنها خارطة طريق استراتيجية للحكومة والقطاع الخاص والجهات المعنية الأخرى للعمل معًا لتحقيق بيئة جاهزة لما بعد الجيل الخامس 55 في ظل التعاون الدولي.

مشاركة اليابان في ITU

اليابان عضو في الاتحاد منذ أيامه الأولى، فقد انضمت عام اليابان عضو في الاتحاد التليغرافي الدولي، وهي الهيئة التي حلّ محلها الاتحاد الدولي للاتصالات ITU. ومنذ عام ١٩٥٩، حظيّت اليابان بشرف انتخابها لعضوية المجلس في كل مناسبة والتزمت بالدعم التام لدور ITU في مجال الاتصالات. وما كونها واحدة من الدول الأعضاء التي لها أكبر عدد من الوحدات المساهِمة إلا مثال واحد على هذا الالتزام. ولدى اليابان تصميم راسخ على مواصلة مشاركتها الفعّالة في أنشطة ITU.

بصفتها أحد الأعضاء المؤسِّسين للاتحاد الدولي للاتصالات ITU، دأبت اليابان على تقديم الدعم التقني والمادي والمالي منذ زمن طويل. ولكي نشارك خبراتنا في



خارطة طريقنا لما بعد الجيل الخامس 5G مع الدول الأخرى الأعضاء، شاركت اليابان في مبادرة الأخرى الأعضاء، شاركت اليابان في مبادرة Connect2Recover بالتعاون مع مكتب تطوير الاتصالات التابع لها والأعضاء الآخرين لتقوية البنية التحتية الرقمية والأنظمة البيئية للدول المستفيدة في مواجهة كوفيد - 19.

كما تشارك اليابان بنشاط في عمليات التحضير في منطقة آسيا والمحيط الهادئ للمؤتمرات واللقاءات الرئيسية مثل اللقاء العالمي لمقاييس الاتصالات لعام ٢٠٢٠ والمؤتمر العالمي لتطوير الاتصالات لعام ٢٠٢١ ومؤتمر المفوّضين لعام ٢٠٢٢ والمؤتمر العالمي للاتصالات اللاسلكية لعام ٢٠٢٣.

إن اليابان ملتزمة بمواصلة دورها كعضو في مجلس ITU

وستواصل المساعدة في تقوية عمل ITU لإقامة الاتصالات بين الناس على امتداد العالم.





لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال على:

هاتف: ۸۱–(۰)۳–۵۲۵۳–۹۹۲۲ فاکس: ۸۱–(۰)۳–۵۲۵۳–۹۲۶ ناکسل: ituline@ml.soumu.go.jp



日•本

国际电联理事会候选国





促进具有弹性和兼容性的 电信和信息通信基础设施建设

新冠疫情的大肆流行凸显了数字技术是一种维持经济运转和社会活动、保持健康以及保护生命的重要社会基础设施。在这种情况下,为了推进具有兼容性的信息通信连接方式,与各利益相关方努力开展跨领域合作显得非常重要。

作为理事会成员,日本积极促进国际电联的工作,通过与国际电联及其成员国、部门成员以及同行和学术界的合作,促进全世界人民享受具有兼容性的连接方式,并发展具有弹性的信息通信技术基础设施。

为构建具有兼容性、 可持续性和值得信赖的社会, 日本所提出的倡议: 后5G(Beyond5G)推进战略

利用数字技术整合网络和物理空间对于 实现具有弹性和可持续性的社会和经济 至关重要。日本制定了后5G战略,力求实 现一个兼容、可持续和值得信赖的数据驱 动型社会。

实现这样一个社会的规划包含三项基本政策,即"全球至上"、"创新驱动的生态系统"和"集中资源"。这一战略性规划通过政府、民营机构和其他利益相关方齐心协力,在国际合作的基础上来实现可以支持后5G的环境。

日本与国际电联的关系

日本于1879年加入国际电联的前身国际电报联盟,从该组织成立之初就一直是其成员国。自1959年以来,日本一直幸运地在各种场合都当选为该理事会成员,并竭力全面地支持国际电联在电信领域的作用。在国际电联会员国中所缴纳的款项数额最多,对其支持力度可见一斑。日本将继续矢志不渝地积极参与国际电联的活动。

作为国际电联的创始成员之一,日本长期以来一直提供技术、物资和财政支持。为



与其他成员国分享后5G规划的经验,日本与本国的电信发展局和其他成员合作,加入"加强连通、促进恢复(Connect2Recover)"倡议。这一倡议旨在强化相关受益国的数字基础设施和数字生态系统,抵御新冠疫情。

日本还积极参与亚太地区主要会议和大会的筹备工作,如2020年世界电信标准化大会、2021年世界电信发展大会、2022年全权代表大会和2023年世界无线电通信大会。

日本致力于继续发挥其作为国际电联理事会成员国的作用, 并将持续帮助国际电联强化工作力度,使世界各地的人民实现互联。



更多信息,请联系:

电话 +81-(0)3-5253-5922 传真 +81-(0)3-5253-5924

电邮 ituline@ml.soumu.go.jp

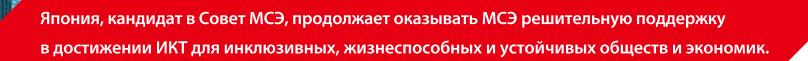




RNHOTIR

Кандидат в Совет МСЭ





Содействие устойчивым и инклюзивным телекоммуникациям и ИКТ инфраструктуре

Пандемия COVID-19 показала, что цифровые технологии являются важной социальной инфраструктурой для продолжения экономической и социальной деятельности, поддержания здоровья и защиты жизней. В этих обстоятельствах для содействия инклюзивному доступу к ИКТ очень важны межотраслевые усилия в сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами.

В качестве Государства-Члена Совета Япония вносит активный вклад в работу МСЭ по предоставлению инклюзивного доступа для людей во всем мире и развитию устойчивой ИКТ инфраструктуры посредством совместной работы с МСЭ и его Государствами-Членами, Членами Секторов, а также ассоциированными организациями и академическими кругами.

Инициатива Японии по построению инклюзивного, устойчивого и надежного общества: Стратегия продвижения Beyond 5G

Интеграция киберпространства и физического пространства с использованием цифровых технологий имеет важное значение для создания жизнеспособных и устойчивых обществ и экономик. Япония сформулировала стратегию Beyond 5G с целью создания инклюзивного, устойчивого и надежного общества, которое основано на данных.

Дорожная карта для создания такого общества основана на трех основных стратегиях, озаглавленных «Глобализация прежде всего», «Экосистема, стимулирующая инновации» и «Концентрация ресурсов». Это стратегический план для правительства, частного сектора и других заинтересованных сторон для совместной работы в реализации среды, готовой к выходу Beyond 5G, в рамках международного сотрудничества.

Участие Японии в МСЭ

Япония одной из первых стран стала членом организации, вступив в 1879 году в МТС, который являлся предшественником МСЭ. С 1959 года по настоящее время Япония непрерывно удостаивается чести быть избранной в Совет и вносит свой кадровый и финансовый вклад, позволяющий МСЭ в полном объеме выполнять свои функции в области телекоммуникаций. Примером этого является роль страны в качестве крупнейшего плательщика взносов. Япония и в дальнейшем намерена активно участвовать в деятельности МСЭ.

Как один из членов-основателей МСЭ Япония на протяжении длительного времени оказывает техническую, физическую и



финансовую поддержку. Чтобы поделиться своим опытом по нашей дорожной карте за пределами 5G с другими странами-членами, Япония приняла участие в инициативе Connect2Recover в сотрудничестве с Бюро развития электросвязи и другими участниками с целью укрепления цифровой инфраструктуры и экосистем стран-бенефициаров против COVID-19.

Япония также активно участвует в процессах подготовки в Азиатско-Тихоокеанском регионе к крупным конференциям и ассамблеям, таким как Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи 2020 года, Всемирная конференция по развитию электросвязи 2021 года, Полномочная конференция 2022 года и Всемирная конференция радиосвязи 2023 года.

Япония полна решимости и впредь выступать в качестве члена Совета МСЭ и будет продолжать способствовать укреплению работы МСЭ по объединению людей во всем мире.





TEL +81-(0)3-5253-5922
FAX +81-(0)3-5253-5924
Email ituline@ml.soumu.go.jp



